



FIȘA DISCIPLINEI

Limba franceză – curs practic limbaj specializat

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

| | |
|--|---|
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeş-Bolyai din Cluj Napoca |
| 1.2. Facultatea | Facultatea de Sociologie și Asistență Socială |
| 1.3. Departamentul | Asistență Socială |
| 1.4. Domeniul de studii | Asistență Socială |
| 1.5. Ciclul de studii | Licență |
| 1.6. Programul de studii / Calificarea | Asistență Socială |
| 1.7. Forma de învățământ | Învățământ la distanță |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|---|---------------|----|------------------------|---------|--------------------------|----------------|-------------------------------------|
| 2.1. Denumirea disciplinei | Limba franceză – curs practic limbaj specializat | | | Codul disciplinei | LLU0022 | | | |
| 2.2. Titularul activităților de curs – Coordonatorul de disciplină | Asist. univ. dr. Anamaria Lupan | | | | | | | |
| 2.3. Titularul activităților de seminar / laborator / proiect – tutorele | Asist. univ. dr. Anamaria Lupan | | | | | | | |
| 2.4. Anul de studiu | I | 2.5. Semestru | II | 2.6. Tipul de evaluare | C | 2.7. Regimul disciplinei | Conținut | Felul disciplinei DC |
| | | | | | | | Obligativitate | Obligatori e/ opțională DA |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | | | |
|--|----|---------------------|----|------------------------------------|----|----------------------------------|-----------------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână – forma cu frecvență | 28 | din care: 3.2. curs | | - | | 3.3. seminar/ laborator/ proiect | 2 |
| 3.4. Total ore pe semestru – forma Învățământ la distanță | | din care: 3.5. SI | 33 | AI=Nr. ore curs IF x nr. săptămâni | 14 | 3.6. AT (8) + TC (20) | 28 |
| Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) (se detaliază punctul 3.5. SI = 3.5.1+3.5.2.+3.5.3+3.5.4.+3.5.5+3.5.6.) | | | | | | | Or e |
| 3.5.1. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) | 14 | | | | | | |
| 3.5.2. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | 14 | | | | | | |
| 3.5.3. Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri (mai mare sau egal cu nr. total ore prevăzut în calendarul disciplinei pentru temele de control) | 10 | | | | | | |
| 3.5.4. Tutoriat (consiliere profesională) | 2 | | | | | | |
| 3.5.5. Examinări | 2 | | | | | | |
| 3.5.6. Alte activități [de ex.: Activități Tutoriale la Distanță - ATD cu titularul de disciplină / tutorele] | 2 | | | | | | |
| 3.7. Total ore studiu individual (SI) și | 47 | | | | | | |

| | |
|--|-----------|
| activități de autoinstruire (AI) | |
| 3.8. Total ore pe semestru (număr ECTS x 25 de ore) | 75 |
| 3.9. Numărul de credite | 3 |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|--------------------|---|
| 4.1. de curriculum | |
| 4.2. de competențe | Minim nivel B1 conform Cadrului European Comun de Referință |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|--|---------------------------|
| 5.1. de desfășurare a cursului | Platforma elearning a UBB |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului | |

6. Competențe

6.1. Competențe specifice acumulate¹

| | |
|--|--|
| <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Competențe profesionale</p> | <p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p> |
| <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Competențe transversale</p> | <p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p> |

6.2. Rezultatele învățării

| | |
|--------------------------------------|--|
| Cunoștințe | Studentul va cunoaște elementele de lexic și de gramatică necesare unei interacțiuni în scris sau orale. |
| Aptitudini | Studentul va fi capabil să interacționeze în limba franceză pe subiecte din sfera sa profesională sau din domeniile sale de interes. |
| Responsabilități și autonomie | Studentul are capacitatea de a lucra independent pentru a finaliza un proiect pe teme de interes pentru aria sa profesională. |

¹ Se poate opta pentru competențe sau pentru rezultatele învățării, respectiv pentru ambele. În cazul în care se alege o singură variantă, se va șterge tabelul aferent celeilalte opțiuni, iar opțiunea păstrată va fi numerotată cu 6.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|--|--|
| 7.1. Obiectivul general al disciplinei | Studentii vor putea utiliza competent limba franceză, cel puțin la nivelul B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională |
| 7.2. Obiectivele specifice | <ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba engleză, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba engleză în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limbii engleze specializate pentru discursul științific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba engleză. 5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din psihologie și științele educației. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC. |

8. Conținuturi

| 8.1. AI, SI | Metode de predare | Observații |
|--|--|--|
| S1. Introduction des objectifs et des méthodes à employer. | Expunerea Explicația | |
| S2. Autour du domaine. Le métier d'assistant social. Le document authentique (témoignage) | Problematizarea | |
| S3. CV et lettre de motivation | Explicația | 5% SI |
| S4. Déficience, incapacité, désavantage. Dichotomies et encadrement. Écoute (Radio France Internationale) | Expunerea Problematizarea | |
| S5. Grammaire : l'article français (défini, indéfini, partitif) | Explicația+Aplicații | |
| S6. Les étudiants à l'université. Expériences croisées | Expunerea Problematizarea | |
| S7. Grammaire. Le présent de l'indicatif- formes et emplois (1) | Explicația+aplicații | 10% SI |
| S8. La gériatrie. Spécificités et moyens d'intégration | Expunerea Problematizarea | |
| S9. Le présent de l'indicatif (2). Exercices lexicaux | Explicația +Aplicații | 20% SI |
| S10 Expression écrite. L'intégration des personnes présentant un handicap physique/mental. Quels défis ? | Problematizarea | 10% |
| S11. Grammaire : Le passé composé. Passé composé vs imparfait –utilisation contrastée | Descoperirea Aplicații | |
| S12. Éducation et coercition. Débats et controverses. Écoute Radio France Internationale L'interrogation | Problematizarea Explicația Demopnstrația | |
| S13. Le travail du scientifique | Problematizarea | |
| S14. Révision | | 15% SI |
| 8.3. TC | | |
| | Metode de transmitere a informației | Observații |
| 1. <i>La spécificité du système de protection sociale. Étude comparatiste France-Roumanie</i> | încărcare pe site/ email | |
| 2. L'éducation comme forme d'intégration sociale. Commentez en employant les temps de l'indicatif : « L'éducation ne se borne pas à l'enfance et à l'adolescence. L'enseignement ne se limite pas à l'école. Toute la vie, notre milieu est notre éducation, et un éducateur à la fois sévère et dangereux. » (Paul Valery). | Încarcare site/emailte/email | Relevanță gramaticală: utilizarea timpurilor indicativului (prezent, perfect compus) și a conectorilor |
| Bibliografie: | | |
| 8.4. AA [conform calendarului disciplinei] | | |
| | Metode de predare-învățare | Observații |
| Bibliografie: | | |

Stanciu, Alexandra, Curs practic limbaj specializat (suport curs)

+

1. ****Bescherelle 1. La conjugaison de douze mille verbes*, Paris, Hatier 1990 et suivantes
2. Baci, Ioan, Gramatica limbii franceze, Cluj, Echinox 1997.
3. Cadiot-Cueilleron, J., *Grammaire Cours de civilisation française de la Sorbonne – 350 exercices Niveau supérieur I*. Paris: Hachette F.L.E., 2000
4. Saraș, Marcel, Ștefănescu, Mihai, Gramatica limbii franceze, București, Editura Științifică, 1972.

www.bonjourdefrance.com (metoda de FLE)

www.tv5.org

Radio France Internationale: https://savoirs.rfi.fr/fr/recherche/rubrique/apprendre/editorial/questionnaire/type-activite-en-ligne/quiz?solsort=ds_created%20desc

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc

din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

- conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

- conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba franceză în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1. Criterii de evaluare | 10.2. Metode de evaluare | 10.3. Pondere din nota finală |
|----------------|---|---|-------------------------------|
| 10.4. AI, SI | SI – capacitatea de asimilare și coerența conținuturilor | Efectuarea temelor de control Efectuarea exercițiilor din suportul de curs | |
| 10.5. TC / AA | TC- modalitatea de folosire a bazei lexicogramaticale în conceperea unui text scris | Examen scris | |

10.6. Standard minim de performanță

Studenții vor ști să

- utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate
- utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice
- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri)
- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)¹

| | | | | | | | | |
|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|
| | Nu e cazul | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

Data completării

18.09.2025

Coordonator de disciplină

Asist. univ. dr. Anamaria Lupan

Tutore de disciplină

Asist. univ. dr. Anamaria Lupan

Responsabil studii
Adina Rebeleanu, conf.dr.

Responsabil de studii ID/IFR,

Conf.dr. Adina Rebeleanu

¹ Păstrați doar etichetele care, în conformitate cu [Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic](#), se potrivesc disciplinei și ștergeți-le pe celelalte, inclusiv eticheta generală pentru *Dezvoltare durabilă* - dacă nu se aplică. Dacă nicio etichetă nu descrie disciplina, ștergeți-le pe toate și scrieți "Nu se aplică."